



ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):
..... ០៧ / ០៩ / ២០១៣

ម៉ោង (Time/Heure) : ១៥ : ០០

បម្រើឯកសារសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé
Dossier: UCH ARUN

E1/203

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de première instance

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

7 June 2013

Substantive Hearing on evidence - Day 190

Prepared by:

Faiza ZOUAKRI and SE Kolvuthy

Attendance Record
Before: Judge NIL Nonn (President), Judge Silvia CARTWRIGHT, Judge YA Sokhan, Judge YOU Ottara, Judge Jean-Marc LAVERGNE
Reserve Judge: Judge THOU Mony
Greffiers: Ms. Faiza ZOUAKRI, Ms. Miriam MAFESSANTI, Ms. SE Kolvuthy
OCP: Ms. SONG Chorvoïn, Mr. Keith RAYNOR, Mr. Tarik ABDULHAK, Mr. VENG Huot.
Accused: Mr. KHIEU Samphan, Mr. NUON Chea (participating from the holding cell)
Defence for the Accused: Mr. SON Arun, Mr. Victor KOPPE, Mr. KONG Sam Onn, Ms. Anta GUISSÉ
Civil Parties: Mr. PICH Ang, Ms. Elisabeth SIMONNEAU-FORT, Mr. SAM Sokong, Ms. Christine MARTINEAU, Ms. SIN Soworn, LOR Chunthy
Witnesses: Mr. Sydney SCHANBERG (TCW-624), Mr. SOK ROEU (TCW-665)
Others: Mr. UCH Arun, Ms. SOUR Sotheavy, Ms. Pauline RODOT

Handwritten mark

<u>General court times</u>		
Day	Start time: 08.35	Finish time: 15:20
Recess am	Start time: 10.00	Finish time: 10.25
Recess	Start time: 11:45	Finish time: 13:05
Recess pm	Start time: 14:30	Finish time: 14:50
	Total Court Time:	4 hours and 40 minutes

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Testimony of Witness Sydney SCHANBERG (TCW-624)	NC Defence Team	08.35	9:19
	KS Defense	9:19	11.42
Internet connection problem		10.50	10.50
		10:57	11:03
Testimony of Witness SOK Roeu (TCW-665).	TC	13:03	13:07
	KS Defense	13:07	13:47
	TC	13:47	14:01
	OCP	14:01	15:03
	CPLCL	15:03	15:19

Summary of Proceedings

Waiver of the Accused's right to be present in the courtroom

The Accused NUON Chea was present in the holding cell pursuant to Internal Rule 81(5). See Second Decision on Accused NUON Chea's Fitness to Stand Trial, E256/5, 2 April 2013.

Testimony of Witness Sydney SCHANBERG (TCW-624) (via videolink)

The Nuon Chea and Khieu Samphan Defense questioned the witness.

Testimony of Witness SOK Roeu (TCW-665)

The Khieu Shamphan Defense, the Trial Chamber, the Co-Prosecutors and the Lead Co-Lawyers questioned the witness.

<u>Record of Rule 87(3) Proceedings</u>							
TC No	OCIJ No	ERN	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French

DR

N/A	E236/ 1/4/3 .1	00898209- 00898330	Booked by Sydney SCHANBERG entitled: "Cambodia Diary 1975 - A journalist's day-by- day notes on the fall of Cambodia to the Khmer Rouge"	S		00898269, 00898280, 00898285, 00898213, 00898283 , 00898213, 00898212, 00898249, 00898215, 00898226, 00898227, 00898299	
N/A	E1/17 9.1	00900101- 00900185 00901700- 00901814 00901578- 00901699	ប្រតិចារឹកសវនាការលើអង្គសេចក្តីនៃសំ ណុំរឿង ០០២ - ថ្ងៃទី ១០ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០១៣ Transcript of hearing on the substance in Case 002 - 10 April 2013 Transcript of hearing on the substance in Case 002 - 10 April 2013	P			
E3/9	D222 /1.15	00755579- 00755583 00396177- 00396757 00639445- 00640068	[Partial T.] សៀវភៅនិពន្ធដោយ Philip Short មានចំណងជើងថា៖ "ប៉ូល ពត ប្រវត្តិនៃសុបន្តិអាក្រក់មួយ" Book by Philip Short entitled "Pol Pot, The History of a Nightmare" Livre écrit par Philip Short intitulé "Pol Pot, Anatomie d'un cauchemar"	P		00396416	00639734- 735
N/A	E131/ 1/13. 4	00775762- 00775768 00773772- 00773772 00789695- 00789698	ឧបសម្ព័ន្ធ ៤៖ The New York Times "ឱកាសខួបនៅកម្ពុជាមានតែទុក្ខវេទនា" ថ្ងៃទី១៩ កក្កដា ១៩៧៥ Annex 4: The New York Times "A Cambodian Anniversary Marked only by misery" dated 19/03/1975 Annexe 4: The New York Times "Au Cambodge, un anniversaire sous le seul signe de l'abatement"	P	00772772	00775767	00789697
E3/71	D200 /2	00284288- 00284310 00288619- 00288637 00353135- 00353158	កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី SĒNG Mon សេង ម៉ុន Written Record of interview of SĒNG Mon សេង ម៉ុន Procès verbal d'audition de témoin SĒNG Mon សេង ម៉ុន	P		00288623, 00288622, 00288626	

Oral Orders/Decisions:

- Order to WESU to return witness SOK Roeu (TCW-665) to his accommodation as his testimony is concluded.

- The Chamber instructs the security guards to return the Accused KHIEU Samphan and the Accused NUON Chea to the detention facility, and further instructs the security guards to return KHIEU Samphan to the courtroom and NUON Chea to the holding cell by on Monday 10 June 2013.

Orders for Adjournment of Hearing

Court is adjourned and will resume on Monday, 10 June 2013 at 9 am, hearing the testimony of TCW-742 and TCW-673. *ST*

Phnom Penh, 7 June 2013

Greffier

per M. Defensa
Faiza ZOUAKRI



Greffier

[Signature]
SE Kolvuthy